

Principali informazioni sull'insegnamento	
Titolo insegnamento	Cultura Inglese
Corso di studio	LM94 Traduzione Specialistica
Crediti formativi	8
Denominazione inglese	English Culture
Obbligo di frequenza	<i>La frequenza non è obbligatoria ma fortemente consigliata</i>
Lingua di erogazione	<i>Italiano e Inglese</i>

Docente responsabile	Alessandra Squeo	alessandra.squeo@uniba.it

Dettaglio crediti formativi	Ambito disciplinare	SSD	Crediti
	<i>Attività formative affini o integrative</i>	<i>L-LIN/10</i>	8

Modalità di erogazione	
Periodo di erogazione	<i>Primo semestre</i>
Anno di corso	<i>I / II anno</i>
Modalità di erogazione	<i>Didattica frontale</i>

Organizzazione della didattica	
Ore totali	200
Ore di corso	56
Ore di studio individuale	144
Calendario	
Inizio attività didattiche	2 ottobre
Fine attività didattiche	22 dicembre
Syllabus	

Prerequisiti	Possesso di adeguati strumenti di analisi dei testi e di categorie di orientamento nella cultura europea. Adeguata conoscenza della lingua inglese che consenta di seguire proficuamente il corso.
Risultati di apprendimento attesi	<ul style="list-style-type: none"> • Conoscenza e capacità di comprensione Affinare conoscenza e consapevolezza dei fenomeni storico-sociali, economico-politici, culturali, letterari e linguistici che hanno contribuito alla definizione, al consolidamento e alla diffusione delle culture di lingua inglese. • Conoscenza e capacità di comprensione applicate Affinare capacità di analisi dei fenomeni storico-culturali in ambito anglofono, in una prospettiva interlinguistica di scambi transnazionali. Affinare, attraverso l'ausilio di idonei strumenti critici, capacità di analisi e contestualizzazione delle dinamiche culturali rintracciabili in testi appartenenti a generi diversi (dalla saggistica economica alla politica, dalla letteratura al giornalismo ai nuovi media) nell'ambito della cultura dei paesi di lingua inglese. Acquisizione e perfezionamento di un lessico specifico ai vari ambiti di approfondimento culturale. • Autonomia di giudizio Sviluppare capacità di individuare autonomamente l'interazione tra fenomeni linguistici e aspetti culturali. Attenzione privilegiata alla cultura intesa come attuazione e consolidamento di pratiche discorsive che attraversano campi disciplinari differenti e seguono traiettorie non lineari • Abilità comunicative Acquisizione di elevate competenze per relazionare oralmente, anche avvalendosi di adeguati strumenti informatici e multimediali, su tematiche e problematiche specifiche della cultura dei paesi di lingua inglese • Capacità di apprendere Capacità di individuare, adattare ed applicare criticamente gli strumenti metodologici più idonei all'indagine dei processi storico-culturali in esame. Capacità di ricercare autonomamente materiali di approfondimento in relazione alle culture del Regno Unito e dei paesi di lingua inglese
Contenuti di insegnamento	L'insegnamento di Cultura Inglese nel corso di Laurea LM94 individua quale principale ambito di studio i fenomeni storico-sociali, economico-politici, culturali, letterari e linguistici che hanno contribuito alla definizione, al consolidamento e alla diffusione delle culture di lingua inglese in una prospettiva diacronica e sincronica. Attenzione privilegiata sarà data ai fenomeni culturali intesi come attuazione e consolidamento di pratiche discorsive che attraversano campi disciplinari differenti e seguono traiettorie non lineari. Nell'ambito della cultura dei paesi di lingua inglese, tali processi saranno rintracciati e analizzati in testi appartenenti a generi differenti: dalla storia sociale alla letteratura, dalla saggistica economica alla politica, dal giornalismo ai nuovi media.
Programma	'Profit', 'Risk' and 'Credit': the Cultural Practices of Economy in early modern

	England
Testi di riferimento	<p style="text-align: center;">Primary Sources</p> <ul style="list-style-type: none"> – Thomas Wilson, <i>A Discourse Upon Usury</i> (1576) (selected pages) – Miles Mosse, <i>Arraignment and Conviction of Usurie</i> (1595) (selected pages) – William Shakespeare, <i>The Merchant of Venice</i> (1596) (one of the following editions: New Cambridge, Oxford, Arden, Penguin) <p style="text-align: center;">Secondary Sources</p> <p>1. DEFINING CULTURE:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Williams R., "The analysis of Culture" in John Storey (ed.), <i>Cultural Theory and Popular Culture. A Reader</i>, The University of Georgia Press, 1998, pp. 48-56. – Spncer-Oatey H., "What is Culture? A Compilation of quotations", Global PAD Core Concepts, 2012, University of Warwick, available at https://www2.warwick.ac.uk/fac/soc/al/globalpad/openhouse/interculturalskills/global_pad_-_what_is_culture.pdf – "Culture and Cognitive Science" (2011), Stanford Encyclopedia of Philosophy, available at http://plato.stanford.edu/entries/culture-cogsci/ – "What is Culture?" University of Minnesota, Center for Advanced Research on Language Acquisition, available at http://carla.umn.edu/culture/definitions.html <p>2. THE CULTURAL PRACTICES OF ECONOMY IN EARLY MODERN ENGLAND</p> <p><u>text:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Squeo A., <i>Shakespeare's Textual Traces. Patterns of Exchange in 'The Merchant of Venice'</i>, Edizioni dal Sud, Bari, 2012. <p><u>articles and essays:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Lawrence S., "To give and to receive": Performing Exchanges in <i>The Merchant of Venice</i>" in P. Yachnin (ed.), <i>Shakespeare and the Culture of Performance</i>, Ashgate 1999, pp. 41-51. – MacInnes I., "Ill Luck, Ill Luck? Risk and Hazard in <i>The Merchant of Venice</i>" in B. Sebek and S. Deng (eds.), <i>Global Traffic. Discourses of Trade in English Literature and Culture from 1550 to 1700</i>, Palgrave MacMillan 2008, pp. 39-55. – Muldrew C., <i>The Economy of Obligation: The Culture of Credit and Social Relations in Early Modern England</i>, Early Modern History: Society and Culture, St. Martin's Press, New York 1998, pp. 123-195. – Pettet C., "The Merchant of Venice and the Problem of Usury" (1945) in in J. Wilders, <i>The Merchant of Venice. A Casebook</i>, MacMillan 1969. – Ryan Kiernan, "Re-reading the Merchant of Venice", Martin Coyle (ed.), <i>The Merchant of Venice. New Casebook</i>, MacMillan 1998, pp. 36-44; – Serpieri A., "Bonds of Love and Death in The Merchant of Venice" in M- Marrapodi-G. Melchiori (eds) <i>Italian Studies in Shakespeare and His Contemporaries</i>, pp. 44-56. – Shapiro James, "Shakespeare and the Jews" in Martin Coyle (ed.), <i>The Merchant of</i>

	<p><i>Venice</i>. New Casebook, MacMillan 1998, pp. 73-91.</p> <p>– Shell M., “The Wether and Ewe. Verbal Usury in <i>the Merchant of Venice</i>” in Money, Language and Thought. Literary and Philosophical Economics from the Medieval to the Modern Age, John Hopkins University Press 1994.</p>
Note ai testi di riferimento	<p>Dopo un breve modulo introduttivo, teso a delineare la nozione di cultura nell'ambito di un articolato dibattito accademico, il corso mira a esplorare le complesse questioni socio-culturali, ideologiche, etiche e linguistiche che sottendono i profondi cambiamenti economici dell'Inghilterra tra il XVI e il XVII secolo.</p> <p>Integrando strumenti e prospettive di indagine che si avvalgono prevalentemente della metodologia del neostoricismo e del 'new economic criticism', il corso focalizza l'attenzione, in particolare, sul dibattito sull'usura e sul prestito di denaro, nel quale liceità del profitto e illegittimità dell'usura costituiscono questioni essenziali nella transizione dall'economia feudale al capitalismo moderno, legando inestricabilmente il concetto di rischio a quello di guadagno.</p> <p>Si farà luce sulla natura eminentemente linguistica di tali transizioni, esplorando lo status polisemico di termini come 'credit, obligation', 'bond, 'interest', 'good' che, accanto ad una valenza etica, assunsero progressivamente un significato economico. In questa prospettiva, saranno analizzate sezioni rilevanti di <i>A Discourse Upon Usury</i> di Thomas Wilson, <i>Arraignment Upon Usury</i> di Miles Mosse, accanto ad un testo cruciale come <i>The Merchant of Venice</i>.</p> <p>Ulteriori materiali e/o precisazioni saranno forniti durante le lezioni.</p>
Metodi didattici	<p><i>Didattica frontale</i> con uso di supporti multimediali per materiale in Powerpoint</p> <p><i>Attività seminariale con eventuale coinvolgimento attivo degli studenti nella presentazione</i>, anche con l'ausilio di strumenti multimediali, di <i>approfondimenti su aspetti specifici delle tematiche del corso</i>.</p> <p><i>Uso della piattaforma e-learning</i> per materiali didattici</p>
Metodi di valutazione	<p><i>Esame orale</i></p>
Criteri di valutazione	<p>Saranno valutate:</p> <ul style="list-style-type: none"> – la capacità di contestualizzare nel panorama culturale, letterario e storico-economico la problematiche connesse al dibattito sull'usura e sul prestito di denaro nell'Inghilterra del XVI e XVII secolo, a partire dall'analisi delle fonti primarie prese in esame; – la capacità di illustrare la rilevanza delle fonti primarie in tale prospettiva, analizzandone con competenza le diverse tipologie testuali (testi teatrali, sermoni, manuali sull'arte mercantile, saggi di politica economica...); – la capacità di analizzare aspetti linguistici dei testi del panorama letterario e culturale presi in esame, con particolare riferimento all'ambito lessicale, ai fenomeni di polisemia e di slittamento semantico, in una prospettiva sincronica e diacronica, a partire da parole chiave come 'credit', 'obligation', 'bond, 'venture', 'interest', 'risk'; – la capacità di mettere in relazione tali fenomeni linguistici con un contesto culturale caratterizzato da profondi processi di trasformazione e da conflitti di

	<p>natura ideologica, etica, morale, religiosa e sociale;</p> <ul style="list-style-type: none">– la capacità di applicare all'analisi delle fonti primarie metodi e strumenti diversi avvalendosi proficuamente dei materiali bibliografici;– la correttezza e l'organicità nell'esposizione orale e l'acquisizione di un lessico specialistico adeguato. <p>Saranno inoltre oggetto di valutazione gli eventuali contributi individuali degli studenti nella presentazione, durante le attività seminariali, di approfondimenti su aspetti specifici delle tematiche del corso.</p>
Altro	<p>Email: alessandra.squeo@uniba.it. L'orario di ricevimento è consultabile presso la pagina web/docente: http://www.uniba.it/docenti/squeo-maddalena-alessandra Nella stessa pagina sono costantemente aggiornate le informazioni relative all'attività didattica</p>